

TERCER SEMINARIO
LECTURA: PASADO, PRESENTE Y FUTURO

¿Extinción o transfiguración del lector?

ELSA M. RAMIREZ LEYVA
Compiladora



LB1049.95 Seminario Lectura: Pasado, Presente y Futuro (3 : 2008 : México, D.F.)
S45 ¿Extinción o transfiguración del lector?: Memoria del
2008 Tercer Seminario Lectura : pasado, presente y futuro, del 21 al 24 de noviembre de 2005 / comp. Elsa Margarita Ramírez Leyva.- México : UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, 2008.
175 P. - (Sistemas Bibliotecarios de Información y Sociedad)
ISBN: 978-970-32-5458-3

1. Lectura - Congresos I. Ramírez Leyva, Elsa Margarita. comp. II. t. II. ser

Diseño de portada: Mario Ocampo Chávez

Primera Edición 2008
DR © UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
Ciudad Universitaria, 04510, México D.F.
Impreso y hecho en México
ISBN: 978-970-32-5458-3

Contenido

PRESENTACIÓN.	1
CONFIGURACIONES Y TRANSFIGURACIONES BIBLIOTECARIAS DEL LECTOR EN LA MODERNIDAD.	17
Didier Álvarez Zapata	
LA LECTURA EN EL HORIZONTE DE LA COMUNIDAD.	37
Héctor Guillermo Alfaro López	
LEER PARA VIVIR EN TIEMPOS DE INCERTIDUMBRE.	53
Michèle Petit	
EXTINCIÓN Y TRANSFIGURACIÓN DEL LECTOR.	79
Elsa M. Ramírez Leyva	
MANDATOS DE LECTURA PARA ADOLESCENTES Y JÓVENES.	111
Juan Domingo Argüelles	
LAS VARIACIONES DEL MEDIO IMPRESO Y EN LÍNEA EN LOS MODOS DE APRENDER.	127
Carmen Patricia de Aguinaga Vázquez	
EL LIBRO, ¿UNA IDEOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN?.	153
Margarita Palacios Sierra	
“ENTRE MÁS CAMBIAN LAS COSAS, MÁS SIGUEN IGUAL”: LA LECTURA Y EL PANORAMA GENERAL DE LOS MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN DEL SIGLO XXI.	161
Klaus Schönbach	
QUE SE MUERAN LOS LIBROS. UNA MIRADA CRÍTICA A UN MUNDO DE LECTURAS VIRTUALES	169
Rodolfo Castro	
TAL VEZ SOÑAR.	183
Emilia Gallego Alfonso	

Las variaciones del medio impreso y en línea en los modos de aprender

CARMEN PATRICIA DE AGUINAGA VÁZQUEZ

Departamento de Desarrollo Social, Universidad de Guadalajara

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo se ubica en un Programa a Distancia de la Universidad de Guadalajara, en donde durante ocho años operó exclusivamente con materiales impresos, previamente diseñados, incluyendo en ellos, las guías didácticas, los ejercicios, las estrategias de aprendizaje y las antologías con lecturas básicas; todo ello bajo un modelo educativo constructivista y la capacitación de docentes especializados en cada uno de los módulos.

Con el paso del tiempo y el acceso de las tecnologías, los programas a distancia fueron incorporando los cursos en línea, a veces combinando y a veces sustituyendo los paquetes didácticos impresos, esta situación brinda la oportunidad de comparar y detectar las diferencias, posibilidades y resultados que ambos medios proporcionan en el aprendizaje.

Implementar la tecnología en el ámbito educativo no es una tarea fácil, porque en cierta forma se apuesta a algún cambio y a modificar el entorno. Si las propuestas innovadoras van acompañadas de indagaciones e investigaciones que dejen ciertas percepciones o predicciones de lo que se espera y de los efectos que estos cambios pudieran tener, entonces se aminorarán las cotas de incertidumbre que todo

¿Extinción o transfiguración del lector?

proceso innovador supone, en este caso tanto a estudiantes como a docentes y autoridades. Por lo que en la investigación realizada intereso evidenciar los resultados de aprendizaje a partir de los diversos medios empleados para generarlo, las posibilidades y bondades que se puedan aprovechar de sus recursos, elegir con fundamentos el medio idóneo para determinados contenidos, para una específica población objetivo, para ciertos objetivos de aprendizaje, etcétera. Tener certeza si con la inclusión de un nuevo medio de entrega, los resultados de aprendizaje se ven favorecidos.

De esta forma nuestro principal objetivo, es reconocer los usos y efectos de ambos medios en su implementación en un programa de educación a distancia (EAD) a partir de las diferencias en los resultados de aprendizaje. Como objetivos particulares podemos señalar:

- Identificar las variantes en los modos de utilizar los medios en las diferentes fases del proceso de aprendizaje
- Determinar los rasgos de los medios que influyen en las posibles diferencias en los resultados del aprendizaje
- Detectar las diversas relaciones que se establecen entre los componentes del ambiente educativo a partir del medio utilizado.

Confusiones en la Conceptuación

La literatura de EAD emplea frecuentemente los términos medio y tecnología en forma indistinta, generando confusiones no sólo en las concepciones sino en la comprensión de lo que se pretende decir; más aún, algunas veces se retoma el término *media* —adoptado del inglés— *médium*. Encontramos además el vocablo “mediación” combinado con telemática, audiovisual o escrita, para expresar el mismo concepto, inclusive se encontró la nominación de “el medio maestro” referido al diseño instruccional. (Malagón, 1996)

Por otra parte se le llaman mediaciones pedagógicas para referirse al conjunto de acciones o intervenciones, recursos y materiales didácticos, como sistema articulado de componentes que intervienen en el hecho educativo, facilitando el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Además de ser producto de anglicismos como lo señalamos arriba, mucha de la confusión de términos en la que indistintamente se usan medio y tecnología, estriba en el hecho de que ciertas tecnologías se relacionan de manera estrecha con cada medio, aumentando más la complejidad en la comprensión; lo cierto es que podemos emplear una variedad de tecnologías para distribuir los medios, como lo ha expuesto Bates (1999).

Sin embargo los términos “tecnología” y “medios” se mezclan en la práctica, y con este uso, se vuelve una costumbre, quizá por los límites poco definidos como es el caso de la computadora, o por que cada día ambos se integran más en cuanto a máquinas y sistemas de transmisión. Esta integración hace difusas las fronteras entre algunos medios y tecnologías, encontrando formas de funcionar paralelas, una vez que se transforman o convergen en una base digital. (Pissanty, 2000)

Conceptuación de Medios

En el ámbito educativo, cuando nos referimos a medio, estamos hablando de un medio de enseñanza, al cual Escudero (1983) lo define como “cualquier recurso tecnológico que articula en un determinado sistema de símbolos ciertos mensajes con propósitos instructivos”. Es importante analizar los elementos de esta concepción porque de ahí pueden emanar los rasgos característicos de ellos.

1. Así tenemos que un medio es un recurso tecnológico, entendiéndolo como tal aquel que tiene uno de los dos componentes característicos; el hardware (lo “duro” lo material, lo mecánico, el soporte) es decir un soporte físico-material.
2. En segundo lugar, en un medio debe existir algún tipo de sistema de símbolos, es decir, el medio viene a representar “algo” diferente a sí mismo. Debe poseer un referente que es simbolizado en el medio a través de ciertos códigos.
3. El tercer rasgo es que el medio porta mensajes, significa algo.

¿Extinción o transfiguración del lector?

Estos dos últimos elementos conforman el segundo componente llamado software (lo “blando” lo transmitido, la codificación de los mensajes, el programa). Pero lo que diferencia al medio de enseñanza de otros medios informativos (prensa o TV) es el cuarto atributo, es decir, que dichos mensajes son elaborados con propósitos instructivos, por lo tanto que deben perseguir la finalidad específica de provocar aprendizaje.

De la conjunción de estos cuatro rasgos definitorios, los medios de enseñanza pueden ser diferenciados de otros elementos y objetos instructivos que a veces son confundidos con el término “medio”. Nos referimos a que bajo la categoría “medios de enseñanza”, no caben formas o modos organizativos de la enseñanza (como pueden ser las demostraciones, las exposiciones, los trabajos en grupo, las excursiones, etcétera) ya que éstas no cumplen el atributo de “recurso tecnológico”, ni tampoco nuestra definición incluye herramientas e instrumentos de trabajo y mobiliario escolar, ya que ni las tijeras, rotuladores, folios, ni por supuesto los pupitres, mesas, o sillas, cumplen el atributo de “simbolizar” ni transmitir mensajes. Estos últimos son objetos reales como pueden ser los animales o plantas, pero no medios de enseñanza en el sentido que lo hemos definido. (Area Moreira, 2002)

Hoy día, hay un creciente interés en los nuevos medios de enseñanza y una de las causas es el aumento en el uso de la tecnología en la educación, y porque de esta incorporación se plantea una nueva visión en los procesos de enseñanza-aprendizaje. Aunque los medios siempre han estado presentes en la educación, su diversificación conlleva nuevas relaciones y una perspectiva cualitativamente diferente de los diversos roles en el proceso educativo. Es por esto que actualmente cobran relevancia aquellos aspectos educativos que tienen que ver con el contexto, el tiempo y el espacio para incorporar elementos que sean provechosos para avanzar en el dominio de determinados contenidos. Quizá conviene aclarar un poco más en este espacio: porque la diversificación lleva a nuevas relaciones, una perspectiva cualitativamente diferente de los roles... y también señalar por qué el contexto, el tiempo y el espacio tienen relevancia para algunos contenidos.

En la anterior delimitación de medios de enseñanza, podemos dar cabida a los dos medios que nos ocupan, el medio impreso, llamado

también la tecnología impresa y el medio de enseñanza en línea, ya que cumplen con los atributos de ser recursos tecnológicos, que poseen un soporte físico-material que en el caso del impreso viene siendo la pasta, hojas, lomo, la imprenta, etcétera, y en el caso del curso en línea sería la computadora, su CPU, monitor, sistema operativo, microprocesador, memoria, *disk drive*, teclado, *mouse* y la red de computadoras como hardware. Con lo que respecta al software, ambos medios tienen una representación de sistemas de símbolos, diferentes a sí mismos, que transmiten determinados mensajes con un propósito instructivo.

Supuestos teóricos

El uso de un determinado medio, como lo señalábamos, tiene repercusiones en el ambiente de aprendizaje creado, pues en cierta medida, el medio dispone las relaciones entre los otros componentes del ambiente educativo: el estudiante, el asesor, el espacio y los contenidos educativos. No obstante que ciertos ambientes de aprendizaje enfatizan o privilegian uno o varios de sus componentes, estos ambientes dependen en gran medida de la estructuración de la propuesta pedagógica y toca a los docentes y estudiantes su consolidación y aplicación.

La obtención del conocimiento a través de un medio es un proceso en el que intervienen múltiples factores de diversa naturaleza: conceptuales, procedimentales y actitudinales, entre otros. Determinar el tipo de interacción que el estudiante realiza con el medio, tiene que ver con el tipo de representaciones simbólicas a través de las cuales se codifica el conocimiento en el medio, por lo tanto, cada medio, por su naturaleza, codifica de manera diferente el conocimiento, y exige distintas habilidades en los sujetos para la decodificación de los mensajes. Consiguientemente se puede sugerir que el tipo de estructuración simbólica utilizada por el medio tenderá a privilegiar en los sujetos unos procesos y habilidades cognitivos sobre otros (Area Moreira, 2002).

Como señalan Beltrán y Bueno (1997) “distintos modos de presentar la información no conducen a aprender más sino a un aprendizaje

¿Extinción o transfiguración del lector?

cualitativamente diferente”, es decir, que el uso de diversas mediaciones propicia diferentes maneras de aprender, sin dejar de hacer a un lado la naturaleza de la tarea a aprender y el contexto en el que se aprende (Morales, 1996).

Si buscamos las diferencias en los acercamientos que el estudiante tiene con el medio, no es para determinar si uno es mejor que el otro, sino para reconocer las posibilidades, los mecanismos y el tipo de interacciones que cada uno de sus contextos ofrece a quien lo utiliza. De esta manera podríamos seleccionar un medio para determinados contenidos, objetivos y estrategias de acuerdo a sus propiedades más específicas, identificando los factores que afectan al aprendizaje a través de ellos y sus principios para su utilización en contextos educativos (Truelove, 1998).

Método

El trabajo que se realizó, por sus características, tiene un bosquejo cuantitativo-cualitativo. Los datos de carácter cuantitativo correspondieron a la comparación de las calificaciones de cada uno de los estudiantes, obtenidas por los grupos en estudio.

En su fase cualitativa se trató de un estudio experimental porque se manipuló deliberadamente una variable —el curso en línea— para analizar las consecuencias que esta manipulación tenía sobre las variables dependientes — los resultados del aprendizaje evaluable—. De esta forma se tuvieron dos grupos: el grupo experimental y el grupo control en donde un grupo utilizó el medio impreso y otro el curso en línea.

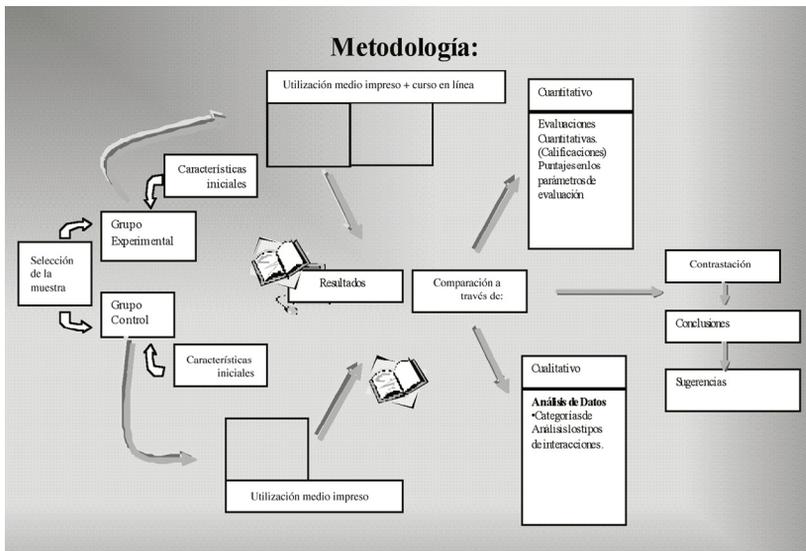
El análisis cualitativo se basó en los registros de las interacciones y la retroalimentación en las evaluaciones cualitativas. De esta forma ambos análisis se conjuntan y complementan para dar la perspectiva integral que el objeto requiere; con los resultados del aprendizaje evaluable manifestados en cada módulo por:

- 1.- La calificación obtenida.
- 2.- Los resultados de la evaluación cualitativa.

Las variaciones del medio impreso y en línea en los modos de aprender

Estos últimos son emitidos por el maestro como resultado de sus observaciones en el producto final de aprendizaje. Se valoró la voz del docente como testigo central que evidencia lo que está observando en el proceso de aprendizaje de los estudiantes. El asesor realizó una valoración acumulativa de todo el producto de aprendizaje, en donde presenta sugerencias, aportaciones, aclaraciones de forma abierta y con su toque personal. Estas evaluaciones, fueron tomadas en cuenta, porque refieren a un producto como unidad de análisis de los asesores; en esa emisión de juicios se retroalimentó en forma cualitativa al estudiante, para permitirle reconocer, por sí mismo, el lugar en el que se encuentra respecto a su propia construcción del conocimiento, las posibilidades y los nuevos caminos para su continuo avance y desarrollo.

De esta manera, los resultados de aprendizajes evaluados fueron explorados a través de la perspectiva del docente, como testigo de los procesos que el estudiante y el grupo tuvieron. En el análisis de contenido de dichas evaluaciones cualitativas, se determinaron categorías de análisis correspondientes a las expuestas en el marco teórico, que más adelante señalaremos.



CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

En un primer acercamiento se tomaron como base las características óptimas de los medios, recomendadas por McIsaac, M.S. & Gunawardena (1996) en donde se determinan diversas categorías de los medios en educación a distancia, tales como su distribución y acceso, es decir, la habilidad del medio para ser alcanzado por los estudiantes o la forma de proveer el acceso; el control del medio, su flexibilidad, la capacidad de interacción, las representaciones simbólicas y finalmente la presencia social. En este artículo, iremos analizando estos elementos y sus formas de representar el conocimiento en el medio impreso y en los cursos en línea.

Nos interesa este modelo porque en él emergen las categorías de análisis básicas de los medios, en el sentido de que permiten una visión concreta de cada una de las particularidades que debe ofrecer un medio para ser utilizado en la educación a distancia. Esta pauta posibilita una guía puntual para atender cada uno de los posibles aspectos que involucra el medio de enseñanza.

- *Medios impresos.* Esta categoría incluye todos los recursos que emplean principalmente los códigos verbales como sistema simbólico predominante. En su mayoría son los materiales que están producidos por algún tipo de mecanismo de impresión. Aunque hoy día el significado de “texto” trasciende más allá del mero soporte físico del papel para incluir también al texto en pantallas. Sin embargo, en este trabajo nos referimos a medio impreso como aquel material que impreso en papel representa el conocimiento a través de códigos verbales predominantemente, orientados al estudiante para ofrecer algún tipo de experiencia que posibilite el aprendizaje.

Durante mucho tiempo los impresos fueron el medio más usado en la EAD. Los países desarrollados, en donde la tecnología se ha posicionado enormemente y con amplias posibilidades para la mayoría de la población para acceder a ella, han suplantado con éstas los impresos. Sin embargo, los países no desarrollados, como el nuestro, tienen todavía éste como el medio más común (Moore, 1996).

Podemos considerar como impresos utilizados en EAD los siguientes:

Las variaciones del medio impreso y en línea en los modos de aprender

- Libros de texto
- Lectura
- Manuales
- Notas
- Guías de estudio
- Antologías
- Periódicos y boletines
- Compilaciones, etcétera.

Sus características principales son que pueden ser relativamente baratos, y pueden ser distribuidos fácilmente por correo o por servicio de entrega privado. Los materiales son altamente portátiles, no se deterioran fácilmente, y finalmente, los impresos también se combinan con cualquier otro medio.

Los adultos que no crecieron en la cultura computacional prefieren leer en impresos que en la pantalla, porque están más familiarizados con ellos y pueden manipularlos.

• *Medios en línea.* Al hablar de los cursos en línea, necesariamente tenemos que referir a las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) que soportan este medio. Las TIC, en educación, se definen como un conjunto de dispositivos, sistemas y procedimientos que facilitan una manera sistemática de diseñar, aplicar y evaluar el proceso total de enseñar y aprender. Están constituidas fundamentalmente por la utilización de las redes (Internet, intranets, y extranets) y la integración de los sistemas de cómputo con el video y las telecomunicaciones (Pariente, 2000).

Por su parte la educación en línea significa enseñar y aprender a través de computadoras conectadas en red (Álvarez, 2000), de esta forma, la mediación de la computadora en red, permite herramientas y elementos no sólo útiles y necesarios, sino ineludibles; tales como el correo electrónico, la conferencia por computadora, pizarras de conversaciones, boletines electrónicos, foros virtuales, chat, etcétera, descritos anteriormente, y sin ellos sería impensable este proceso.

Gracias a la conexión en red, un curso en línea tiene la posibilidad de permitir el acceso a la información, para apoyar los procesos de

¿Extinción o transfiguración del lector?

aprendizaje, tanto textuales como los que brindan la posibilidad de visualizar y manipular imágenes como mapas, presentaciones gráficas y simulaciones (López Sosa, 2002). Además de esto, la red se convierte en un instrumento de comunicación que facilita el aprendizaje en colaboración, interactivo, distribuido y que permite el apoyo tutorial-virtual para alumnos.

Fainholc (1998) comenta al respecto:

“La educación telemática o en línea, desde la perspectiva antropológica sociocultural, tiene que ver con mediaciones, andamiajes de procesos y soportes tecnológicos transversales, en espacios educativos y comunicacionales estratégicos de educación”.

Por lo anterior, crear un curso en línea, no es subir solamente los materiales impresos, sino que el proyecto, tanto de un curso en línea como impreso, tiene que estar basado en un modelo educativo; sus bases epistemológica, metodológica y axiológica siempre estarán presentes en cada curso. La planificación y el diseño instruccional que se hagan tendrán un propósito educativo que permita delinear toda una serie de estrategias educativas que solventen la comunicación personal, las técnicas de retroalimentación, las actividades de aprendizaje, la motivación, y en general todas las posibilidades que este medio admite.

Una de las características del curso en línea es la flexibilidad en la comunicación en el espacio y el tiempo, y que por lo mismo, puede brindar distintos ambientes de aprendizaje para necesidades personalizadas y específicas, en contextos multiculturales y multimodales (Pacheco, 2003). Es decir, que este medio permite la cobertura de una población estudiantil heterogénea con una gran diversidad de orígenes sociales, culturales, trayectorias escolares, ideologías, intereses académicos y participación política, situados en diferentes espacios y distancias físicas.

Distribución y Acceso:

- a) Medio Impreso: El estudiante recibe el paquete didáctico al contratar, junto con la institución educativa, el servicio de paquetería

comercial. Este envío toma de uno a cinco días dependiendo el lugar de destino, que en la mayoría de los casos es el hogar del estudiante. Los servicios comerciales ordinarios generalmente son confiables. Al estudiante en EAD por sus características, sólo se le dificulta estar en casa o tener a alguien que lo reciba en el momento de la entrega.

- b) Curso en línea: El estudiante accede al curso de diferentes maneras, principalmente en una computadora personal, otros a través de sus lugares de trabajo, con amigos, familiares y los menos en “cybers” de renta. Ya una vez conectado, el medio le permite el acercamiento a una gran cantidad de información sobre un mismo tema. Así que ahí, en un mismo lugar, en poco tiempo, puede acceder a mucha información sin tener que desplazarse físicamente.

Control:

- a) Medio Impreso: El estudiante tiene un control total del paquete didáctico, puede acceder a él cuantas veces quiera, en el lugar que desee. La forma de ese acceso es secuencial, es decir hay una sucesión de texto con cierta continuidad previamente determinada por el diseño e intención del autor. Asimismo, la forma en que el estudiante debe seguir la instrucción en el medio impreso es uniforme para todos aquellos que la están llevando a cabo; es decir, que el seguimiento esperado en un paquete didáctico impreso, no tiene opciones ni directrices personalizadas, sino que éstas son colectivas, están marcadas independientemente de los procesos individuales y de los tiempos personales para llevarlas a cabo. Generalmente en los programas a distancia, la instrucción está programada de tal manera que el estudiante pueda tener aproximaciones al conocimiento y pueda por sí mismo construir sus propios aprendizajes. El acercamiento personal con el conocimiento puede desarrollar principios de autogestión, programación personalizada, y responsabilidad al autorregular las propias actividades para el cumplimiento de objetivos.

¿Extinción o transfiguración del lector?

- b) Curso en línea: A pesar de que el estudiante no tiene un control total y absoluto del medio, ya que puede haber problemas con la plataforma, claves de acceso y dificultades para solucionar problemas técnicos, en general puede acceder desde diversos lugares, tiempos y en la forma en que el curso esté diseñado, pero además de lo anterior, debido a que las distintas unidades o segmentos de la información están entrelazados, no existe una única secuencia de acceso a la misma sino que la manipulación de la información es hipertextual. Cuando hablamos de hipertexto nos referimos a una estructura no secuencial, sino un montaje de conexiones en red que, al permitir/exigir una multiplicidad de recorridos, el estudiante selecciona cualquiera de los enlaces para conectarse y desplegar diversos recursos como documentos, gráficos, archivos de texto, animación y sonidos disponibles y por ende hacer su propia construcción.

Debido a que el curso en línea está basado en computadoras conectadas en red, muchos de los atributos de esa red pueden repercutir en el proceso del curso, por ello el estudiante puede acceder a la pluralidad y heterogeneidad de textos, relatos y escrituras (orales, visuales, musicales, audiovisuales, telemáticas) propias de la red. El control que el estudiante pueda tener de ello es personal, de él dependerán todos los enlaces y trayectorias que surjan y a veces hasta “perderse” entre tanta información a la que puede acceder, ya que las interconexiones y la manipulación de la información permiten una individualización y flexibilización del proceso instructivo, permitiendo adecuarse a las necesidades y requerimientos de cada estudiante.

Por lo anterior, el control ya no está centrado en la institución educativa, en el sentido de que el saber escapa de los lugares y figuras sociales que lo contenían, administraban y legitimaban anteriormente. De esta forma un curso en línea puede estar diseñado hacia ciertos contenidos de aprendizaje, sin embargo, la red en la que está inserto no tiene fronteras ni límites. A este respecto Barbero (1999) señala que al acercarse el estudiante al flujo incesante de información e imágenes se emerge en procesos de desterritorialización de la experiencia y la

identidad. Es decir que los límites que pudieran darse en otros contextos, en este medio de múltiples voces, saberes y expresiones, rebasan el control, las fronteras, las perspectivas, las políticas y el poder.

La estructura del curso en línea permite llevar un registro detallado de los accesos y participaciones de cada uno de los estudiantes, las fechas, la hora, etcétera. Este seguimiento cuantitativo aunado con la calidad de las participaciones, puede proporcionar datos del grado de motivación del estudiante. La motivación en educación a distancia puede sufrir variaciones en función de una gran cantidad de factores académicos, administrativos y personales, en tal caso, por este medio, el estudiante puede ser atendido en forma privada y explicar el tipo de problema que le afecta en el momento; tener retroalimentación motivacional y hasta ser acompañado en la construcción de posibles soluciones al proceso educativo basadas en la flexibilidad e individualización de la modalidad.

Representaciones simbólicas

El medio impreso codifica símbolos abstractos, algunas veces éstos tienen imágenes, esquemas y cuadros que acompañan el texto escrito. Uno de los grandes aportes socioculturales que la imprenta ha dado, es la organización de los procesos educativos alrededor del libro. Esta organización es lineal y durante muchos años ha condensado y sintetizado aquellos saberes o conocimientos que diferentes políticas educativas determinaron en aras de transmitir ideologías y valores específicos.

Barbero manifiesta que:

“El libro sigue y seguirá siendo la clave de la primera alfabetización formal, y puede poner las bases para la segunda alfabetización que abre a las múltiples escrituras que conforman el mundo del audiovisual y la informática” (1999).

Por el contacto que el estudiante tiene en la experiencia de la lectura impresa con un léxico formal apegado a una sintaxis y ortografía revisada y editada, desarrolla la capacidad de apropiarse de ciertos

¿Extinción o transfiguración del lector?

términos a su lenguaje coloquial que posteriormente utilizará en los productos de aprendizaje y en su vida cotidiana.

Por su parte, el medio en línea, implica otro tipo de representaciones. La innovación cultural que encontramos en el uso de las computadoras, es que la información no solo se codifica en símbolos abstractos, como es la escritura, sino que también utiliza sistema de símbolos icónicos, digitales y análogos. El sistema icónico usa signos similares a los que perciben nuestros sentidos en la realidad. Estas imágenes, provocan una sensación y después una idea, mientras que la escritura primero exige un proceso para encontrar significados y después puede o no provocar emociones.

A pesar del impacto que puede tener la imagen en el ámbito educativo, no se ha explotado lo suficiente, ya que los costos, la incipiente capacitación y tiempo que los docentes tienen para producir materiales educativos con estas características, así como las resistencias a innovar han obstaculizado su desarrollo. Por otra parte, la gramática narrativa predominante dicta una clara reducción de los componentes propiamente narrativos (V. Sánchez Biocasca). Un ejemplo de ello es que las generaciones jóvenes utilizan en Internet abreviaciones de palabras y mensajes sintetizados en sus narrativas.

La misma situación de imágenes se encuentra en el diseño de los cursos en línea que estudiamos, ya que las imágenes e iconos que aparecen son solamente los elementales, sin embargo, conforme el estudiante va navegando en diversas ligas y conexiones, podrá encontrar diversas representaciones simbólicas así como multimedias, refiriéndonos a la integración de modalidades simbólicas de distintos lenguajes de comunicación, como son: textos, imágenes, sonidos, gráficos. Según Area Moreira (2002) lo anterior tiende a favorecer el aumento de la motivación de los usuarios haciendo más atractivo y facilitando la comprensión de los mensajes.

Es importante resaltar que cuando el estudiante es adulto, edad común en EAD, tiene ciertas características especiales que deben ser tomadas en cuenta en la promoción de aprendizajes. La andragogía plantea algunos criterios básicos para el diseño de cursos, que si bien no todos refieren al tipo de medio, aportan elementos importantes para la selección del mismo. En este sentido, el adulto teóricamente ha transitado ya por diferentes etapas evolutivas del pensamiento, se encuentra

ya en el estado del pensamiento formal, lo cual supone mayor aptitud para el pensamiento y la expresión basada en los conceptos y en la lecto-escritura, por lo tanto, requiere de diálogos continuos, esto implica captar lo que otros dicen y responden a las ideas, pensamientos y sentimientos de los otros.

Por su parte, el uso de la tecnología tendrá como fortaleza: la multidireccionalidad, la inmediatez, flexibilidad.

Presencia social

Si concebimos la presencia social como el grado en el cual se percibe a una persona como “persona verdadera” como resultado de las relaciones interpersonales en la comunicación mediada, es decir, la habilidad del asesor de comunicarse con sus estudiantes, podríamos decir que el medio impreso no proporciona esta cualidad en sí mismo porque la interacción por medio el texto es simulada, y aunque los mensajes que se transmiten a través de guías y materiales impresos busquen ser empáticos y humanizantes, los mensajes seguirán siendo en una sola vía.

En lo que respecta al curso en línea, éste tiene la capacidad de transmitir algunas comunicaciones en doble vía, que propician la intimidad y cercanía para establecer un clima de confianza entre los participantes de modo que se sientan parte de la comunidad de aprendizaje. Al interactuar por este medio, el estudiante puede tener la inmediatez necesaria para estar cercano y próximo de sus compañeros y del facilitador. Éste puede “humanizar” el clima a través de sus acercamientos empáticos, al responder rápidamente las comunicaciones no sincrónicas, propiciando las revelaciones de algunas dimensiones “humanas” de la propia personalidad de los estudiantes y en general respetando a las personas como tales.

Interacción

Gándara (1997) la define como la acción recíproca entre dos agentes. En el caso de la interacción en educación a distancia, este elemento

¿Extinción o transfiguración del lector?

viene a ser uno de los más trascendentes en el proceso de aprendizaje y es además una característica que puede o no proveer el medio.

Interacciones en el medio impreso

Interacción con el medio. Por el tipo de estructura, el estudiante establece una comunicación lineal y sucesiva con el texto escrito. De esta manera, la interacción con el medio lleva al estudiante a leer en forma individual su material, puede subrayarlo, hacer anotaciones al margen, transportarlo a diferentes lugares, sin embargo, la interacción siempre sería en una sola vía.

Se dice que un buen lector, desarrolla habilidades lingüísticas y comunicativas en el sentido de que los elementos gramaticales, sintéticos, ortográficos, de los textos leídos incrementan el conocimiento lingüístico, enriquecen el vocabulario, habilitan para la construcción y redacción de enunciados, de esta manera el estudiante cuando interactúa constantemente con la lectura puede generar este tipo de destrezas.

La interacción del estudiante también se ve influenciada por los formatos de la impresión, el diseño del texto, en el caso del programa referido, los impresos ofrecen una forma ordenada y clasificada de los contenidos, para ello se utilizan una serie de símbolos que representan cada una de las partes del paquete didáctico, para que el estudiante asocie la imagen con el elemento y la actividad que es requerida, no sólo en el módulo que está cursando sino en módulos posteriores. Asimismo provee un diseño de fácil manejo interno, colocando pestañas-guías para identificar los diversos objetos de estudio. La mayoría de los estudiantes imitan esta presentación y distribución, al entregar sus productos con el mismo tipo de diseño que observaron en el paquete didáctico.

En lo que se refiere a la interacción con los contenidos, Barbero (1999) declara que el texto, en sí mismo, propone una lectura pasiva, en un modelo mecánico y unidireccional. Además afirma que el libro, refiriéndose al libro de texto, ejerce en el estudiante un control desde adentro por la sintaxis y desde fuera por la identificación de la claridad con la univocidad. Este mismo libro, el de texto, puede asociarse

con un modo de transmisión de mensajes y un modo de ejercicio de poder.

Cuando en EAD el impreso refiere a un solo autor, se lleva a cabo el fenómeno señalado por Barbero, pues es una sola voz con la que el estudiante se relaciona y el mensaje es generalmente recibido en forma pasiva. En algunos programas a distancia, la antología contiene una serie de lecturas seleccionadas por el tratamiento específico que ésta tenga sobre los contenidos para proveer diferentes perspectivas sobre un mismo tema y evitar precisamente la univocidad referida por Barbero.

El seguimiento a la guía didáctica en este medio obedece generalmente a un trabajo individual, por lo tanto su proceso es generalmente personal, ahí en forma escrita, el estudiante expresa todos sus procesos, sentimientos, reflexiones y aproximaciones en relación con los objetos de estudio. Las interacciones que el sujeto tenga con el medio ambiente físico, con la realidad que lo rodea, dependerá más del tipo de instrucciones y actividades que conformen la guía didáctica que del medio en sí.

En lo que respecta a la interacción con el instructor, en este medio la comunicación se da por una sola vía a través del material, en el sentido de que el instructor proporciona mensajes directos ya sea motivacionales, instruccionales o direccionales, es decir, que la guía didáctica provee una estructura previamente planeada para comunicar aquellos mensajes que el instructor considere convenientes o necesarios para el estudiante. Aunque estos mensajes son para todos los usuarios, el estudiante encuentra un mensaje que lo puede identificar para sí mismo en forma personal. Si el estudiante quiere interactuar con el instructor, deberá de buscar otro medio para hacerlo.

Interacción en el curso en línea

La interacción que el estudiante tiene con este medio dependerá en cierta medida de su cultura y su contexto, es decir que para aquellas personas en el que su medio comunicativo cotidiano tiene acceso a conexiones en red, este medio le será fácil de relacionarse, pues va acorde a otras actividades habituales en su vida diaria. Es más, para

¿Extinción o transfiguración del lector?

estos estudiantes será más fácil empatizar cognitivamente y expresivamente con lenguajes de imágenes y en general con la cultura audiovisual que ya tiene y por lo tanto no existirá una ruptura drástica entre su cotidianidad comunicativa y sus procesos de aprendizaje.

Sin embargo, para aquellos estudiantes que no han entrado a esta cultura, ya sea por la edad o por su poder adquisitivo, la interacción con la computadora e Internet les puede significar mayores esfuerzos y quizá ansiedades y resistencias para poder lograr sus objetivos de aprendizaje. A pesar de esta situación generalmente el contexto social y cultural termina influyendo y apoyando al estudiante a vencer las barreras que pudieran obstaculizar el ingreso al mundo cibernético con fines educativos o en otros casos desertar del programa. Muchas veces este tipo de estudiantes interactúan con el medio acompañados de un “tutor”, que puede ser un familiar o un amigo. O requieren de la institución educativa toda la asesoría y acompañamiento correspondiente hasta llegar a tener un dominio que le permita utilizar la tecnología como medio de aprendizaje que de forma satisfactoria le permita adquirir las competencias necesarias.

La interacción con el medio tiene que ver también con el diseño de la interfaz en donde se tome en cuenta a quién está dirigido y cómo lo “amigoso” del medio permita interactuar con facilidad en cada uno de los componentes del curso. En el caso de NILITS¹ (que es el programa analizado), el diseño está pensado en la población adulta, con un acceso amistoso, sin embargo, la mayoría de los estudiantes han necesitado de una capacitación especial para interactuar con el medio.

Para interactuar con los contenidos, en este medio, el estudiante no sólo interactúa con un texto, o digamos con las directrices marcadas en el diseño instruccional, sino que también puede interactuar con un montaje de conexiones en red, permitiendo una multiplicidad de vínculos, recorridos e hipertextos, que como habíamos señalado anteriormente, proporcionan enlaces con un mundo de saberes ilimitado.

Por otra parte la transmisión de mensajes en este medio, provee al estudiante dispositivos para almacenar, clasificar, difundir y circular

1 Nivelación a la Licenciatura en Trabajo Social. Programa en la modalidad a Distancia

Las variaciones del medio impreso y en línea en los modos de aprender

de forma versátil e individualizada, es decir que no sólo contacta con el contenido, sino que además las herramientas que por medio de la computadora tiene, le permiten seleccionar aquellos que son de su interés, los puede ordenar, enviar a otras personas, modificar y hasta imprimir.

Cuando hablamos de las interacciones provistas a través del medio, nos referimos no sólo a aquellas que permiten a los estudiantes acceder a nuevas informaciones o conocimientos, sino también, a las que les posibilitan a manifestar y expresar sus propias ideas, conocimientos y sentimientos.

Ciertamente al hablar de medios, el aprendizaje suscitado es un proceso mucho más complejo en el que intervienen otras variables y factores vinculados no sólo con los atributos del medio, sino también con variables propias de los sujetos que interaccionan, variables del contexto, del diseño instruccional, variables en contenidos etc. Area Moreira (2002) señala las siguientes variables en los efectos de los medios sobre el aprendizaje:

Variables de los sujetos	Variables de los medios	Variables del Contexto de uso de los medios	Variables del material	Variables del contexto Institucional
<ul style="list-style-type: none">· Conocimientos previos.· Estilos y habilidades cognitivas.· Actitudes, intereses, motivación.· Otras variables individuales.· Edad	<ul style="list-style-type: none">· Información transmitida.· Sistemas de símbolos.· Modo de estructuración.· Representación simbólica de la información.	<ul style="list-style-type: none">· Demandas de la tarea· Estrategias Instructivas· Interacción medios/profesores/alumnos	<ul style="list-style-type: none">· Tipo de Contenidos· Secuencia de los contenidos· Imágenes· Formas de representación	<ul style="list-style-type: none">· Tarea a realizar· Metas educativas· Método de enseñanza

HALLAZGOS

Presentamos un cuadro en donde se muestran los diferentes elementos extraídos en los resultados de aprendizaje evaluados, según el medio utilizado:

¿Extinción o transfiguración del lector?

Medio en impreso en nilits	Medio en línea nilits
Instrucción personalizada	Instrucción colectiva
Ambiente individual	Ambiente grupal
Privilegia productos	Privilegia procesos
Interactúa con contenidos	Interactúa con contenidos, estudiante y docente
Estudiante conocido por sus productos	Presencia social del estudiante

En el medio impreso: Dado que el estudiante en medio impreso interactúa con un texto formal, esta comunicación le permite enriquecer su vocabulario y conocimiento lingüístico, el cual apropia a su lenguaje cotidiano y a sus expresiones en el producto final.

Las directrices del medio impreso son preferentemente para la enseñanza colectiva.

Debido las posibilidades de expresión de reflexiones o conclusiones que el estudiante pueda obtener de aquello que está procesando, únicamente pueden quedar manifiestas en los productos requeridos, el estudiante desarrolla una habilidad para *explayarse* en la redacción de sus productos y de plasmar ampliamente en un único producto esas experiencias, aproximaciones y conclusiones de aprendizaje.

Como consecuencia de la nula interacción entre compañeros, no existe la posibilidad de compartir sus ideas con otros estudiantes que están en la misma situación de aprendizaje.

Por otra parte, el medio impreso por su acceso secuencial posibilita en el estudiante la habilidad de lograr la congruencia interna de su trabajo.

El medio impreso pondera el producto de aprendizaje sobre los procesos que lo llevan a él, de ahí que no hay especial atención a las relaciones entre los estudiantes y el asesor, ni a la presencia social del alumno. De esta manera al estudiante se le identifica por sus productos finales de aprendizaje.

El impreso puede ser de gran apoyo para la combinación de medios de enseñanza a distancia.

En el medio de enseñanza en línea: A diferencia del medio impreso que enfatiza el producto de aprendizaje, el curso en línea —en esta particular situación en donde operan asesores con amplia experiencia en educación a abierta y a distancia— logró ponderar los procesos para

llegar al aprendizaje. Esta variación provoca un especial interés en las interacciones entre estudiantes e instructor, es decir que el aprendizaje por este medio puede ser inherentemente social, por ello, las habilidades que se desarrollan por él, van dirigidas a la colaboración, el diálogo, el respeto, saber “escuchar” y en otras palabras, saber pertenecer a una comunidad de aprendizaje.

El curso en línea en el caso que se analizó en este trabajo, facilitó la interacción con estudiantes y docentes, sin tener necesariamente que separar éstas, al posibilitar la creación de un ambiente de aprendizaje colaborativo y reflexivo que involucra al estudiante en la construcción social del conocimiento. Por esta razón, los estudiantes en línea interactuaron con sus compañeros y con el instructor lo cual les ayuda a rectificar y reconstruir conceptos, a aclarar instrucciones, a comparar los diversos procesos y desarrollos de actividades de aprendizaje, a poder conjuntar diferentes perspectivas y a integrar lo social con lo personal en el aprendizaje.

Asimismo la interacción con sus compañeros, les permitió a gran parte de los estudiantes del programa establecer una comunidad de aprendizaje en donde se puede discutir su quehacer profesional, co-construir nuevos significados y vincular los contenidos abordados a su práctica laboral. En el curso en línea los que aprenden se pueden influenciar activamente entre sí, en sus procesos de aprendizaje y razonamiento. La multidireccionalidad activa sus participaciones, dinamiza el proceso y promueve un aprendizaje que es dialógico y colaborativo. El curso en línea, además, privilegió el desarrollo de habilidades tecnológicas.

CONCLUSIONES

Por lo señalado anteriormente, los medios por su naturaleza, presentan diferentes formas de acercarse al conocimiento, estas formas están ligadas a los propios atributos del medio y las representaciones simbólicas que en él se hagan. Como señalan Beltrán y Bueno (1997) “distintos modos de presentar la información no conducen a aprender más sino a un aprendizaje cualitativamente diferente” es decir que el uso de diversas

¿Extinción o transfiguración del lector?

mediaciones propicia diferentes maneras de aprender, sin dejar de hacer un lado la naturaleza de la tarea a aprender y el contexto en el que se aprende Morales (1996 cit. por ILCE).

Aunque se tenga un mismo diseño instruccional, el medio trazará las posibilidades y formas de interactuar con los contenidos, los aborajes específicos de cada medio generan habilidades y destrezas especiales según su estructura. Las directrices en el medio impreso son preferentemente para la enseñanza colectiva y las del curso en línea son más personalizadas, el medio impreso facilita un trabajo individual, sistematizado, ordenado, secuencial que proveen actitudes de autorregulación y autogestión, el curso en línea preferencia la interacción entre estudiantes y instructor, es decir que el aprendizaje por este medio es inherentemente social por ello las habilidades que se desarrollan por este medio van dirigidas a la colaboración, el diálogo, el respeto, saber “escuchar” y, en otras palabras, saber pertenecer a una comunidad de aprendizaje.

Desde esta perspectiva, el estudiante se enfrenta al medio impreso con cierta seguridad de poder tener un aprendizaje eficaz, de una forma privada y económica. En los mensajes escritos, él puede recibir motivación, estímulos y una serie de contenidos e instrucciones que le orientarán al manejo y organización del aprendizaje a través de estrategias y actividades fijas, diseñadas para una conducción colectiva, y una realización individual.

Una de las grandes ventajas de los cursos en línea es la oportunidad que provee a los estudiantes de trabajar juntos Harasin (1997 cit en Lozano 1999). Aprendizaje colaborativo lleva implícito que los estudiantes estarán expuestos a una gran cantidad de puntos de vista y ese grupo puede mejorar el entendimiento de otro al señalar las omisiones o errores lógicos.

En consecuencia, los estudiantes son involucrados en la construcción social del conocimiento la multidireccionalidad activa sus participaciones, dinamiza el proceso y promueve un aprendizaje que es dialógico y colaborativo.

Los resultados de aprendizaje hablan de ciertos procesos, cuyo componente significativo es el modo de relacionarse. Es decir, que al hacer la revisión comparativa nos damos cuenta que en donde hay

realmente cuestiones significativas son en las interacciones. Las diversas interacciones representan grandes ventajas en el aprendizaje porque las variaciones que el medio provea para generarlas repercutirán grandemente en el ambiente de aprendizaje y en la construcción de comunidades que aprenden en forma conjunta y colaborativa.

De esta forma podemos asegurar que tanto el medio impreso como en línea son provechosos y útiles para diversas poblaciones objetivo. La utilización de alguno de ellos tendrá impacto distinto en los modos de aprender.

Para concluir quisiera citar a Manuel Castells:

“Lo que está cambiando no es el tipo de actividades en la que participa la humanidad, sino su capacidad de utilizar como fuerza productiva lo que distingue a nuestra especie como rareza biológica, su capacidad de procesar símbolos”.²

BIBLIOGRAFÍA

Adell Jordi. (1997) *Tendencias en educación en la sociedad de las tecnologías de la información*. EDUTEC num. 7. España. Localizado en <http://www.uib.es/depart/gte/revelec.html>. Enero 2004.

Álvarez Gómez Miguel.(2000) *La educación en línea*. Centro de Excelencia UAT.

Area Moreira, Manuel (2002). *Los medios y materiales de enseñanza*. Fundamentos conceptuales Web docente de Tecnología Educativa Universidad de La Laguna. Localizado en <http://www.cse.ull.es/tecedu/html/temario/tema3/index.shtml>. Enero 2004.

2 Jesús Martín Barbero. *Tecnicidades, identidades, alteridades: des-ubicaciones y opacidades de la comunicación en el nuevo siglo*.

¿Extinción o transfiguración del lector?

Barbero J. Martín y G. Rey (1999) *Los ejercicios del ver. Hegemonía audiovisual y ficción televisiva*. Barcelona. Gedisa.

Bates, A.W. Tony, (1999) *La tecnología en la enseñanza abierta y educación a distancia*, Educación a distancia. ed. Trillas, México Localizado en: <http://redescolar.ilce.edu.mx:2000/redescolar/instructores/complementa.rtf> Junio 2003.

Beltrán y Bueno 1997. Cit. *Ambiente y Aprendizaje Computarizado. El proceso educativo y la potencialidad de los medios para llevarlo a cabo*. Dirección de Educación y contenidos Educativos. ILCE Localizado en <http://investigacion.ilce.edu.mx/dice/proyectos/AmbienteAprendizaje/ambient3.htm>. Febrero 2004.

Fainholc, Beatriz y colaboradores s.f. Aportes de tecnología educativa apropiada para la formación del profesorado del siglo XXI. En *Difundiendo la Educación a Distancia*. Localizada en <http://www.edudistan.com/ponencias/Fainholc3.html> Junio 2003.

Gunawardena, Charlotte. 2003 *Evaluando la construcción del conocimiento en comunidades de aprendizaje en línea*. Memorias XII Encuentro de Educación a Distancia, Universidad de Guadalajara.

Gunawardena, Charlotte. 1995. *Nuevos caminos en el aprendizaje: nuevas formas de evaluar*. Cuadernos de educación a distancia 3. Universidad de Guadalajara.

ILCE. *Ambiente y Aprendizaje Computarizado. El proceso educativo y la potencialidad de los medios para llevarlo a cabo*. Dirección de Educación y contenidos Educativos. Localizado en <http://investigacion.ilce.edu.mx/dice/proyectos/AmbienteAprendizaje/ambient3.htm>. Febrero 2004

Las variaciones del medio impreso y en línea en los modos de aprender

López Sosa, Rita Guadalupe. s.f. *Educación en línea en México*. ITESM. 2002 .localizado en [www. Terra. Com. mx/noticias/artículo/109330](http://www.Terra.Com.mx/noticias/artículo/109330)

Lozano, Fernando. 1999 “Yo retroalimento, tú retroalimentas, él retroalimenta, nosotros retroalimentamos, vosotros retroalimentáis, ellos retroalimentan” Escuela de Graduados. ITSM México. Localizado en: http://el-tintero.ruv.itesm.mx/num_04/articulos_cont3.htm

McIsaac, M.S. & Gunawardena, C.N. (1996). *Distance Education*. In D.H. Jonassen, ed. Handbook of research for educational communications and technology: a project of the Association for Educational Communications and Technology. 403-437. New York: Simon & Schuster Macmillan. Traducción autor, Localizada en: <http://seamonkey.ed.asu.edu/~mcisaac/dechapter/> Junio 2003

Monforte, Carmen & Martínez (2000) *Como optimizar la educación abierta y a distancia con tecnologías horizontales*. Localizado en http://www.um.es/ead/red/8/CORREO_ELECTRONICO.pdf. Febrero 2004.

Moore Michael y Grez Kearley. (1996) *Educación a Distancia. Una visión sistémica*. Wadsworth Publishing Company. Traducción: Dr. José Luis Pariente F. Centro de Excelencia de la Universidad Autónoma de Tamaulipas 2000

Moreno Castañeda, Manuel, (1997) *Los medios y modos de aprender Antología Curso Propedéutico en Educación a Distancia*. NILITS. Universidad de Guadalajara

Pacheco, Cortés Adriana. (2002). Cursos en línea. Revista *Apertura*. No.2.2002. Universidad de Guadalajara.

Pariente F, José Luis. (2000) *El quinto Lenguaje*. Centro de excelencia. UAT

¿Extinción o transfiguración del lector?

Rumble Greville. (2001) Analysis Cost/Benefits for Distance Education Programmes. Knowledge Series. The Commonwealth of learning.

Truelove, Wendy. s.f. *The selection of media for distance education in agriculture Communications Consultant Extension, Education and Communication Service* (SDRE)FAO Research, Extension and Training Division.1998 traducción autor. Localizado en <http://www.fao.org/sd/CDdirect/CDre0017.htm> Junio 2003

¿Extinción o transfiguración del lector? Tercer Seminario Lectura: pasado, presente y futuro. La edición consta de 300 ejemplares. Cuidado de la edición, Zindy Elizabeth Rodríguez Tamayo. Formación editorial, Mario Ocampo Chávez. Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas. Fue impreso en papel cultural ahuesado de 90 gr. en Producciones Editoriales Nueva Visión, ubicados en Juan A. Mateos número 20, Col. Obrera, México D.F. Se terminó de imprimir en el mes de abril de 2008.